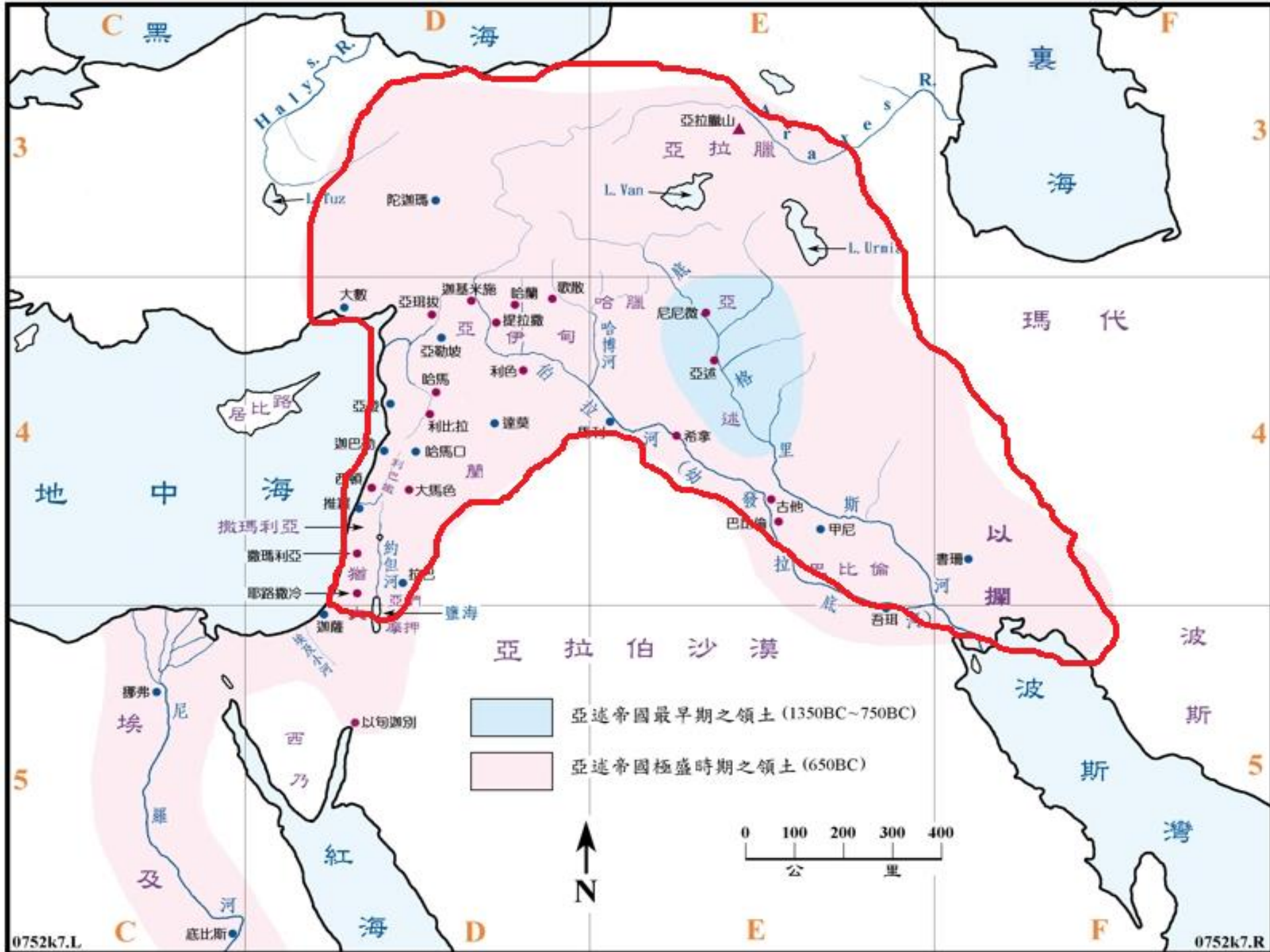
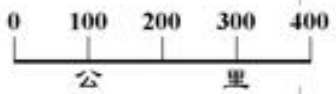


# 坚定信靠 专心建造

以斯拉记三章



- 亞述帝國最早期之領土 (1350BC~750BC)
- 亞述帝國極盛時期之領土 (650BC)



# 以斯拉记 Ezra 3

1 到了七月，以色列人住在各城；那时他们如同一人，聚集在耶路撒冷。

**1 When the seventh month came and the Israelites had settled in their towns, the people assembled as one man in Jerusalem.**

# 以斯拉记 Ezra 3

**2** 约萨达的儿子耶书亚和他的弟兄众祭司，并撒拉铁的儿子所罗巴伯与他的弟兄，都起来建筑以色列神的坛，要照神人摩西律法书上所写的，在坛上献燔祭。

**2** Then Jeshua son of Jozadak and his fellow priests and Zerubbabel son of Shealtiel and his associates began to build the altar of the God of Israel to sacrifice burnt offerings on it, in accordance with what is written in the Law of Moses the man of God.

# 以斯拉记 Ezra 3

**3 他们在原有的根基上筑坛，因惧怕邻国的民，又在其上向耶和华早晚献燔祭，**

**3 Despite their fear of the peoples around them, they built the altar on its foundation and sacrificed burnt offerings on it to the LORD, both the morning and evening sacrifices.**

# 以斯拉记 Ezra 3

4 又照律法书上所写的守住棚节，按数照例献每日所当献的燔祭；

**4 Then in accordance with what is written, they celebrated the Feast of Tabernacles with the required number of burnt offerings prescribed for each day.**

# 以斯拉记 Ezra 3

**5** 其后献常献的燔祭，并在月朔与耶和华的一切圣节献祭，又向耶和华献各人的甘心祭。

**5** After that, they presented the regular burnt offerings, the New Moon sacrifices and the sacrifices for all the appointed sacred feasts of the LORD, as well as those brought as freewill offerings to the LORD.

# 利未记 (Lev) 23: 41—43

**41** 每年七月间，要向耶和华守这节七日。这为你们世世代代永远的定例。

**42** 你们**要住在棚里七日**，凡以色列

家的人都要住在棚里， **41** You must celebrate it as a pilgrim festival to the Lord for seven days in the year. This is a perpetual statute throughout your generations; **58** you must celebrate it in the seventh month. **23:42** You must live in temporary shelters **59** for seven days; every native citizen in Israel must live in temporary shelters,



# 利未记 23: 41—43

**43** 好叫你们世世代代知道，我领以色列人出埃及地的时候曾使他们住在棚里。我是耶和华你们的神。

**43** so that your future generations may know that I made the Israelites live in temporary shelters when I brought them out from the land of Egypt. I am the Lord your God.””

# 以斯拉记 Ezra 3

**6** 从七月初一日起，他们就向耶和華獻燔祭。但耶和華殿的根基尚未立定。

**6** On the first day of the seventh month they began to offer burnt offerings to the LORD, though the foundation of the LORD's temple had not yet been laid.

# 以斯拉记 Ezra 3

7 他们又将银子给石匠、木匠，把粮食、酒、油给西顿人、泰尔人，使他们将香柏树从黎巴嫩运到海里，浮海运到约帕，是照波斯王塞鲁士所允准的。

**7 Then they gave money to the masons and carpenters, and gave food and drink and oil to the people of Sidon and Tyre, so that they would bring cedar logs by sea from Lebanon to Joppa, as authorized by Cyrus king of Persia.**

# 以斯拉记 Ezra 3

**8** 百姓到了耶路撒冷 神殿的地方。第二年二月，撒拉铁的儿子所罗巴伯，约萨达的儿子耶书亚和其余的弟兄，就是祭司、利未人，并一切被掳归回耶路撒冷的人，都兴工建造；又派利未人，从二十岁以外的，督理建造耶和华殿的工作。

**8** In the second month of the second year after their arrival at the house of God in Jerusalem, Zerubbabel son of Shealtiel, Jeshua son of Jozadak and the rest of their brothers (the priests and the Levites and all who had returned from the captivity to Jerusalem) began the work, appointing Levites twenty years of age and older to supervise the building of the house of the LORD.

# 以斯拉记 Ezra 3

**9** 于是犹大的后裔，就是耶书亚和他的子孙与弟兄，甲篾和他的子孙，利未人希拿达的子孙与弟兄，都一同起来，督理那在 神殿做工的人。

**9** Jeshua and his sons and brothers and Kadmiel and his sons (descendants of Hodaviah) and the sons of Henadad and their sons and brothers—all Levites—joined together in supervising those working on the house of God.

# 以斯拉记 Ezra 3

**10** 匠人立耶和华殿根基的时候，祭司皆穿礼服吹号，亚萨的子孙利未人敲钹，照以色列王大卫所定的例，都站着赞美耶和华。

**10** When the builders laid the foundation of the temple of the LORD, the priests in their vestments and with trumpets, and the Levites (the sons of Asaph) with cymbals, took their places to praise the LORD, as prescribed by David king of Israel.

# 以斯拉记 Ezra 3

**11 他们彼此唱和，赞美称谢耶和华说：他本为善，他向以色列人永发慈爱。他们赞美耶和华的时候，众民大声呼喊，因耶和华殿的根基已经立定。**

**11 With praise and thanksgiving they sang to the LORD: "He is good; his love to Israel endures forever." And all the people gave a great shout of praise to the LORD, because the foundation of the house of the LORD was laid.**

# 诗篇 (Psm) 136: 1

1 你们要称谢耶和华，  
因他本为善。他的慈爱  
永远长存。

**1 Give thanks to the Lord,  
for he is good, for his loyal  
love endures.**



# 以斯拉记 Ezra 3

**12** 然而有许多祭司、利未人、族长，就是**见过旧殿的老年人**，现在亲眼看见立这殿的根基，**便大声哭号**，也有许多人大声欢呼，

**12 But many of the older priests and Levites and family heads, who had seen the former temple, wept aloud when they saw the foundation of this temple being laid, while many others shouted for joy.**

# 以斯拉记 Ezra 3

**13 甚至百姓不能分辨欢呼的声音和哭号的声音；因为众人大声呼喊，声音听到远处。**

**13 No one could distinguish the sound of the shouts of joy from the sound of weeping, because the people made so much noise. And the sound was heard far away.**



一： 坚定信靠， 恢复敬拜

# 罗马书 (Rom) 1: 19—21

**19** 神的事情，人所能知道的，原显明在人心里。因为神已经给他们显明。

**19** because what can be known about God is plain to them, 42 because God has made it plain to them.

# 罗马书 (Rom) 1: 19—21

**20** 自从造天地以来，神的永能和神性是明明可知的，虽是眼不能见，但借着所造之物，就可以晓得，叫人无可推诿。 **20** For since the creation of the world his invisible attributes – his eternal power and divine nature – have been clearly seen, because they are understood through what has been made. So people **43** are without excuse.

# 罗马书 (Rom) 1: 19—21

**21** 因为他们虽然知道神，却不当作神荣耀他，也不感谢他。他们的思念变为虚妄，无知的心就昏暗了。

**21 For** although they knew God, they did not glorify him as God or give him thanks, but they became futile in their thoughts and their senseless hearts 44 were darkened.

# 以弗所书 (Eph) 2: 1

1 你们**死**在过犯罪恶之中，

1 And although you **were dead** in your transgressions and sins,

# 歌罗西书 (Col) 1: 21

**21 你们从前与神隔绝，因着恶行，心里与他为敌。 21 And you were at one time strangers and enemies in your minds as expressed through your evil deeds,**



# 以弗所书 (Eph) 2: 4、5

**4** 然而神既有丰富的怜悯。因他爱我们的大爱，**5** 当我们死在过犯中的时候，便叫我们与基督一同活过来。

**(你们得救是本乎恩)** **4** But because of his great love for us, God, who is rich in mercy, **5** made us alive with Christ even when we were dead in transgressions--it is by grace you have been saved.

# 歌罗西书 (Col) 1: 22

**22** 但如今他借着基督的肉身受死，叫你们与自己和好，都成了圣洁，没有瑕疵，无可责备，把你们引到自己面前。 **22 but now he has reconciled you by his physical body through death to present you holy, without blemish, and blameless before him –**

# 撒迦利亚书 (Zec) 4: 6、7

**6** 他对我说，这是耶和华指示所罗巴伯的。万军之耶和华说，**不是倚靠势力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的灵，方能成事。** **6** So he said to me, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: **'Not by might nor by power, but by my Spirit,'** says the LORD Almighty.

# 撒迦利亚书 (Zec) 4: 6、7

7 大山哪，你算什么呢？在所罗巴伯面前，你必成为平地。他必搬出一块石头，安在殿顶上。人且大声欢呼，说，愿恩惠恩惠归与这殿（殿或作石）。 7" **What are you, O mighty mountain? Before Zerubbabel you will become level ground. Then he will bring out the capstone to shouts of 'God bless it! God bless it!'"**

## 二：专心建造，效法先祖

# 雅各书 (Jas) 1: 7、8

**7 这样的人，不要想从主那里得什么。8 心怀二意的人，在他一切所行的路上，都没有定见。**

**7That man should not think he will receive anything from the Lord;8he is a double-minded man, unstable in all he does.**

# 路加福音 (Luk) 9: 62

**62 耶稣说，手扶着犁向后看的，不配进神的国。**

**62 Jesus replied, "No one who puts his hand to the plow and looks back is fit for service in the kingdom of God."**

# 希伯来书 (Heb) 13: 6—8

**6** 所以我们可以放胆说，主是帮助我的，我必不惧怕。人能把我怎么样呢？**7** 从前引导你们，传神之道给你们的人，你们要想念他们，效法他们的信心，留心看他们为人的结局。**6** So we say with confidence, "The Lord is my helper; I will not be afraid. What can man do to me?" **7** Remember your leaders, who spoke the word of God to you. Consider the outcome of their way of life and imitate their faith.



# 希伯来书 (Heb) 13: 6—8

**8 耶稣基督，昨日今日一直到永远是一样的。**

**8 Jesus Christ is the same yesterday and today and forever.**

# 希伯来书 (Hew) 12: 1、2

1 我们既有这许多的见证人，如同云彩围着我们，就当放下各样的重担，脱去容易缠累我们的罪，存心忍耐，奔那摆在我们前头的路程，

**1 Therefore, since we are surrounded by such a great cloud of witnesses, let us throw off everything that hinders and the sin that so easily entangles, and let us run with perseverance the race marked out for us.**

# 希伯来书 (Hew) 12: 1、2

**2 仰望为我们信心创始成终的耶稣。 2Let us fix our eyes on Jesus, the author and perfecter of our faith,**